

Guia rápido ABNT – NBR 10520:2002 – Informação e documentação – Citações em documentos

O que é uma citação?

É a menção de uma informação extraída de outra fonte.

TIPOS DE CITAÇÕES		
Citação direta	Citação indireta	Citação de citação
<ul style="list-style-type: none">• Transcrição textual de um fragmento da obra do autor	<ul style="list-style-type: none">• Texto baseado na obra do autor consultado	<ul style="list-style-type: none">• Citação direta ou indireta de um texto em que não se teve acesso ao original

• As citações podem aparecer

No texto

Em notas de rodapé

REGRAS DE APRESENTAÇÃO DAS CITAÇÕES	
Citação direta	Citação indireta
<ul style="list-style-type: none">• Quando os dados de sobrenome do autor, nome da instituição/responsável ou título NÃO ESTIVEREM INCLUÍDOS NA SENTENÇA, as citações deverão ser grafadas em letras maiúsculas;• Deverão ser especificadas as seguintes informações:<ul style="list-style-type: none">✓ A transcrição textual do fragmento;✓ A responsabilidade do texto (em letra maiúscula);	<ul style="list-style-type: none">• Quando os dados de sobrenome do autor, nome da instituição/responsável ou título ESTIVEREM INCLUÍDOS NA SENTENÇA, as citações deverão ser grafadas em letras maiúsculas e minúsculas;• Deverão ser especificadas as seguintes informações:<ul style="list-style-type: none">✓ O texto baseado na obra do autor consultado;✓ A responsabilidade do texto (em letra maiúscula);

<ul style="list-style-type: none"> ✓ Páginas; ✓ Volume / tomo / seção; ✓ Data. <p>Ex: “Apesar das aparências, a desconstrução do logocentrismo não é uma psicanálise da filosofia [...]” (DERRIDA, 1967, p. 293).</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Data. <p style="color: red; text-align: center;">OBS: A indicação das páginas consultadas é OPCIONAL.</p> <p>Ex1: A ironia seria assim uma forma implícita de heterogeneidade mostrada, conforme a classificação proposta por Authier-Reiriz (1982).</p> <p>Ex2: Oliveira e Leonardos (1943, p. 446) dizem que a [...] relação da série São Roque com os granitos porfíroides pequenos é muito clara.</p>
---	--

Citações diretas com até 3 (três) linhas	Citações diretas com mais de 03 (três) linhas
<ul style="list-style-type: none"> • Devem ficar dentro do texto; • Devem ser contidas entre “” (aspas duplas); <p>Ex: “Não se mova, faça de conta que está morta” (CLARAC BONNIN, 1985, p. 72).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Devem ficar fora do texto; • Devem ser destacadas com recuo de 4 cm da margem esquerda; • A letra deverá ser menor que a utilizada no texto; • Não é necessário utilizar aspas ou aspas duplas. <p>Ex: A teleconferência permite ao indivíduo participar de um encontro nacional ou regional sem a necessidade de deixar seu local de origem. Tipos comuns de teleconferência incluem o uso da televisão, telefone, e computador. (NICHOLS, 1993, p.181)</p>



As aspas simples (") são utilizadas para indicar citação no interior da citação.

➤ As supressões, interpolações, comentários, ênfase ou destaques, deverão ser indicados da seguinte maneira:

Supressões	[...]
Interpolação, acréscimos ou comentários	[]
Ênfase ou destaque	<u>grifo</u> ou negrito ou <i>itálico</i>

- Quando se tratar de citações de dados obtidos por informação verbal (palestras, debates, comunicações, etc), deve-se indicar, entre parênteses, a expressão **informação verbal**, mencionando-se os dados disponíveis, em nota de rodapé.

No texto:	O novo medicamento estará disponível até o final deste semestre (informação verbal) ¹ .
Na nota de rodapé:	¹ Notícia fornecida por John A. Smith no Congresso Internacional de Engenharia Genética, em Londres, em outubro de 2001.

- Quando se tratar de citação de trabalho em fase de elaboração, deve ser mencionado o fato, indicando-se os dados disponíveis, em nota de rodapé.

No texto:	Os poetas selecionados contribuíram para a consolidação da poesia do Rio Grande do Sul, séculos XIX e XX (em fase de elaboração) ¹ .
Na nota de rodapé:	¹ Poetas rio-grandenses, de autoria de Elvo Clemente, a ser editado pela EDIPUCRS, 2002.

- Para enfatizar trechos da citação, deve-se destacá-los indicando esta alteração:

Com a expressão grifo nosso , no caso de destaque dado pelo autor:	Ex: “[...] para que não tenha lugar a produção de degenerados, quer físicos quer morais, misérias, verdadeiras ameaças à sociedade” (SOUTO, 1916, p. 46, grifo nosso).
Com a expressão grifo do autor , caso o destaque já faça parte da obra consultada.	Ex: “[...] desejo de criar uma literatura independente, diversa, de vez que, aparecendo o Classicismo como manifestação de passado colonial [...]” (CÂNDIDO, 1993, v. 2, p. 12, grifo do autor).

- Quando a citação incluir texto traduzido pelo autor deve-se incluir, após a chamada da citação, entre parênteses, a expressão *tradução nossa*.

Ex:

“Ao fazê-lo, pode estar envolto em culpa, perversão, ódio de si mesmo [...] pode julgar-se pecador e identificar-se com seu pecado” (RAHNER, 1962, v. 4, p. 463, tradução nossa).

SISTEMA DE CHAMADA DE CITAÇÕES

Sistema numérico

- A indicação da fonte é feita por uma numeração única e consecutiva, em algarismos arábicos, remetendo à lista de referências ao final do trabalho, do capítulo ou da parte, na mesma ordem em que aparecem no texto;
- Não se inicia a numeração das citações a cada página;
- O sistema numérico não deve ser utilizado quando há notas de rodapé;
- A indicação da numeração pode ser feita entre parênteses, alinhada ao texto, ou situada pouco acima da linha do texto em expoente à linha do mesmo, após a pontuação que fecha a citação.

Ex:

Diz Rui Barbosa: “Tudo é viver, previvendo” .(15)

Diz Rui Barbosa: “Tudo é viver, previvendo”.¹⁵

Sistema autor-data

- A indicação da fonte poderá ser feita:
 - a) pelo sobrenome de cada autor/nome de cada entidade responsável, seguido(s) da data de publicação do documento, da(s) página(s) da citação:

Ex:

“Comunidade tem que poder ser intercambiada em qualquer circunstância, sem quaisquer restrições estatais, pelas moedas dos outros Estados membros” (COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS, 1992, p. 34).

- b) No caso das obras sem indicação de autoria ou responsabilidade, deve-se colocar a primeira palavra do título seguida de reticências, data de publicação do documento e da (s) página(s) de citação, no caso de citação direta, separados por vírgula e entre parênteses:

Ex:

“As IES implementarão mecanismos democráticos, legítimos e transparente de avaliação sistemática de suas atividades, levando em conta seus objetivos institucionais e seus compromissos para com a sociedade” (ANTEPROJETO..., 1987, p. 55).

- c) Se o título iniciar por artigo (definido ou indefinido), ou monossílabo, este deve ser incluído na indicação da fonte.

Ex:

E eles disseram “globalização”, e soubemos que era assim que chamavam a ordem absurda em que dinheiro é a única pátria à qual se serve e as fronteiras se diluem, não pela fraternidade, mas pelo sangramento que engorda poderosos sem nacionalidade (A FLOR..., 1995, p. 4).



O método adotado deve ser seguido igualmente ao longo de todo o trabalho, de forma que permita sua correlação na lista de referências ou nas notas de rodapé.

- As citações de diversos documentos de um mesmo autor, publicados em um mesmo ano, são distinguidas pelo acréscimo de letras minúsculas, em ordem alfabética, após a data e sem espaçamento, conforme a lista de referências.

Ex: De acordo com Reeside (1972a)
(REESIDE, 1927b)

- As citações indiretas de diversos documentos da mesma autoria, publicados em anos diferentes e mencionados simultaneamente, têm as suas datas separadas por vírgula.

Ex: (DREYFUSS, 1989, 1991, 1995)
(CRUZ; CORREA; COSTA, 1998, 1999, 2000)

- As citações indiretas de diversos documentos de vários autores, mencionados simultaneamente, devem ser separadas por ponto-e-vírgula, em ordem alfabética.

Ex: Ela polariza e encaminha, sob a forma de "demanda coletiva", as necessidades de todos (FONSECA, 1997; PAIVA, 1997; SILVA, 1997).

O que é uma nota?



Apontamento sobre determinado assunto ou para fazer lembrar alguma coisa.

O que é uma nota de rodapé?



Indicações, observações ou aditamentos ao texto feitos pelo autor, tradutor ou editor, podendo também aparecer na margem esquerda ou direita da mancha gráfica.

TIPOS DE NOTA DE RODAPÉ	
Notas de referências	Notas explicativas
<ul style="list-style-type: none"> Notas que indicam fontes consultadas ou remetem a outras partes da obra em que o assunto foi abordado 	<ul style="list-style-type: none"> Notas usadas para comentários, esclarecimentos ou explanações, que não possam ser incluídos no texto

REGRAS DE APRESENTAÇÃO DAS NOTAS			
<ul style="list-style-type: none"> Utilizar o sistema autor-data para as citações no texto; Utilizar o sistema numérico para notas explicativas; Devem ser alinhadas a partir da segunda linha da mesma nota, abaixo da primeira letra da primeira palavra, de forma a destacar o expoente, sem espaço entre elas e com fonte menor <p>Ex:</p> <p>¹ Veja-se como exemplo desse tipo de abordagem o estudo de Netzer (1976).</p> <p>² Encontramos esse tipo de perspectiva na 2ª parte do verbete referido na nota anterior, em grande parte do estudo de Rahner (1962).</p>			
<p>Notas de referências</p>	<ul style="list-style-type: none"> A numeração é feita por algarismos arábicos; A numeração deve ser única e consecutiva para cada capítulo ou parte; Não se inicia a numeração a cada página; A primeira citação de uma obra, em nota de rodapé, deve ter sua referência completa. <p>Ex: No rodapé da página</p> <p>⁸ FARIA, José Eduardo (Org.). Direitos humanos, direitos sociais e justiça. São Paulo: Malheiros, 1994.</p> <ul style="list-style-type: none"> As citações subsequentes da mesma obra podem ser referenciadas de forma abreviada, visando à não repetição de informações, utilizando as expressões abaixo: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Idem ou Id.: utilizada em substituição ao nome do autor quando forem citadas diversas obras do mesmo autor</p> </td> <td style="width: 50%; padding: 5px;"> <p>Ex:</p> <p>⁸ ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS, 1989, p.9.</p> <p>⁹ Id, 2000, p. 19.</p> </td> </tr> </table>	<p>Idem ou Id.: utilizada em substituição ao nome do autor quando forem citadas diversas obras do mesmo autor</p>	<p>Ex:</p> <p>⁸ ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS, 1989, p.9.</p> <p>⁹ Id, 2000, p. 19.</p>
<p>Idem ou Id.: utilizada em substituição ao nome do autor quando forem citadas diversas obras do mesmo autor</p>	<p>Ex:</p> <p>⁸ ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS, 1989, p.9.</p> <p>⁹ Id, 2000, p. 19.</p>		

	<p>Ibidem ou Ibid.: Utilizada em substituição ao nome do autor e título quando for citada uma mesma obra várias vezes, variando-se apenas as páginas.</p> <p>Opus citatum, opere citato ou op. cit.: Utilizada para indicar obra já citada na mesma página quando houver intercalação de outras notas.</p> <p>Passim: Utilizada para indicar várias páginas consultadas – aqui e ali, em diversas passagens.</p> <p>Loco citatum ou loc. cit.: Utilizada para indicar mesma página de uma obra já citada anteriormente quando houver intercalação de outras notas.</p> <p>Confira, confronto ou cf.: Utilizada para indicar trabalhos de outros autores ou notas do mesmo trabalho.</p> <p>Sequentia ou et seq.: Utilizada para indicar uma sequência de páginas de uma obra citada.</p> <p>Apud: Citado por, conforme, segundo; é a única expressão que pode ser utilizada também no texto.</p>	<p>Ex:</p> <p>_____ ³ DURKHEIM, 19215, p. 176. ⁴ Ibid, p. 190.</p> <p>Ex:</p> <p>_____ ⁸ ADORNO, 1996, p. 38 ⁹ GARLAND, 1990, p. 42-43 ¹⁰ ADORNO, op. cit., p. 40.</p> <p>Ex:</p> <p>_____ ⁵ RIBEIRO, 1997, passim.</p> <p>Ex:</p> <p>_____ ⁴ TOMASELLI: PORTER, 9912, p. 33-46 ⁵ TOMASELLI: PORTER, loc. cit</p> <p>Ex:</p> <p>_____ ³ Cf. CIOLA, R. Introdução à cromatografia gasosa. São Paulo: Edgard Blücher, 1973. P. 38. ⁴ Cf. nota 1 deste capítulo. ⁵ Cf. p. 58.</p> <p>Ex:</p> <p>_____ ⁷ FOUCALT, 1994, p. 17 et seq.</p> <p>Ex:</p> <p>_____ ¹ EVANS, 1987 apud SAGE, 1992, p. 2-3.</p>
<p>Notas explicativas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • As expressões <i>Idem</i>, <i>Ibidem</i>, <i>Opus citatum</i> e <i>Confira/Confronto</i> só podem ser usadas na mesma página ou folha da citação a que se referem. • A numeração das notas explicativas é feita por algarismos arábicos; • A numeração deve ser única e consecutiva para cada capítulo ou parte; • Não se inicia a numeração a cada página; <p>Ex: No texto:</p>	

Os pais estão sempre confrontados com duas alternativas: vinculação escolar ou vinculação profissional.⁴

No rodapé da página:

⁴ Sobre essa opção dramática, ver também Morice (1996, p. 269-290).



REFERÊNCIAS

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE NORMAS TÉCNICAS - ABNT. **Norma brasileira ABNT NBR 10520:2002.** Informação e documentação – Citações em documentos – Apresentação. Rio de Janeiro: ABNT, 2002.

FERREIRA, Aurélio Buarque de Holanda. **Dicionário Aurélio da língua portuguesa.** 5. ed. Curitiba: Positivo, 2010.